



# 가고시마 외국인 주민을 위한 다국어정보지

발행 : 가고시마국제교류센터  
기사작성 · 편집 : 노소연  
류카이리  
레베카 레베카

## 국제교류 어드바이저 체험 리포트

기사 작성 : 레베카



### ■처음으로 오하라 마쓰리에서 춤추다!

가고시마의 가을을 알리는 미나미큐슈 최대 규모 행사인 오하라 마쓰리에 올해는 저도 참가했습니다. 11월 2일 전야제에서 카이리 언니와 함께 가고시마 시청 직원팀으로 춤을 쳤습니다. 다양한 안무를 익히기 위한 연습과 유카타를 입는 방법을 배우는 등 준비는 힘들었지만, 축제 당일 모두와 함께 춤을 춰보니 정말 즐거워서 눈 깜빡할 새에 끝난 기분이었습니다. 오고쵸(가고시마 방언으로「심지가 꿈은 여성, 마음씨고 고운 여성」이라는 의미)의 다이코 연주를 들었을 때는 강함과 열의를 느낄 수 있었습니다. 가고시마의 전통 행사에 저도 함께 할 수 있어서 정말 좋았습니다.



저는 보러 가지 못했지만 본 행사가 있던 11월 3일에는 많은 사람들이 도로에서 열심히 준비한 춤과 신나는 음악은 물론 디즈니 리조트 40주년 퍼레이드도 있어 매우 즐거웠다고 합니다. 당일에 직접 보러가셨던 분들은 어떠셨나요? 혹시 아직 오하라 마쓰리에 가본 적이 없으신 분들은 내년에는 꼭 가보시길 추천합니다!

## 떠나봐요! 이벤트 정보

### ◇~덴몬칸 밀리언네이션 2024~



▶기간 : 23년 12월 1일(금)~24년 1월 14일(목)18:00~22:00  
▶덴몬칸 공원, 문화거리, 긴자거리 약 100만 개의 전구가 다양한 색깔의 매력을 만들어 냅니다.



마그농이 여러분의 인스타 감성 사진을 기다리고 있습니다!  
인스타그램 @magnion\_official  
자세한 내용은 <https://www.kagoshima-yokanavi.jp/event/10079> 으로!

### ◇~마그마 군고구마 전차~

▶따끈따끈한 군고구마를 먹으면서 반짝반짝 빛나는 노면전차로 가고 시마의 마을을 둘러봐요!



HP : <https://magmayakiimotram.com/>

### ◇~고쓰키가와 리버사이드 페스티벌~



매월 넷째주 주말은 고쓰키가와에 푸드트럭과 플라마켓이 열려요!

▶장소 : 고쓰키가와 강변 좌측 녹지  
▶일시 : 금요일 : 16:00 ~ 20:00  
(토/일/공휴일) : 11:00~ 20:00

HP : <https://kotsuki-riverside-fes.jp/>

○「Rapica(가고시마 공통 교통 카드)」로 놀러나가자!

여러분은 가고시마시의 편리한 교통카드 Rapica를 알고계신가요? 트램, 시영버스 외에도 사쿠라지마 페리, 가고시마 교통, 남국교통, JR규슈 버스에서도 이용할 수 있습니다. (탑승권, 잔돈 바꾸기, 동전이 필요없어서 편리합니다.) 거기다 승차할인도 있습니다! 가고시마시의 교통정보를 체크하고, 꼭 라피카로 가고시마를 즐겨보세요!



① IC카드 사용방법

Rapica는 각 발매소에서 구입할 수 있지만, 이번에는 시청 앞 승차권 발매소(가고시마시 메잔초 4-4)에서 만들었습니다. 금액은 3,000엔(500엔은 카드 보증금, 사용하지 않게 되었을 때 창구에 반납 후 환급 가능) 첫 구매 시에는 250엔 포인트가 지급되어 2,750엔을 사용할 수 있습니다. 충전 시 10프로의 포인트가 쌓입니다. (예 : 1000엔 충전 시⇒1100엔 이용 가능) 라피카를 구매하고 싶으신 분은 트램, 시영버스 운전 기사님에게 문의해 주세요. 교통국 : <https://www.kotsu-city-kagoshima.jp/>



鹿児島ファンアプリ「わくわく」からデジタルチケットが購入できる! もっと便利! たくさんの役立つ情報を随時チェックしてみてね!

② 주유(周遊)버스 · 관광

가고시마 시영버스, 트램, 페리를 모두 이용할 수 있는 패스권 CUTE(1일권/2일권)를 사용해 일상에서 벗어나자! 무제한 탑승권은 주말 외출에 딱 맞습니다! 마음 가는대로 가고시마시의 이곳저곳을 여유롭게 느껴보세요. 계절감이 느껴지는 풍경과 맛집, 카페, 체험 등 주말을 충실하게 보낼 수 있습니다. CUTE 패스권에는 각종 관광시설의 할인 쿠폰도 있습니다. 「가고시마 관광 내비」에서 추천코스도 소개하고 있으니 꼭 참고해서 가고시마 여행을 해 보세요! 자세한 사항은 <https://www.kagoshima-yokanavi.jp/> 을 참고해 주세요!

○ 유료 대여 자전거「가고린」으로 마을을 돌아보자!

새로워진 「가고린」은 전동 모터를 탑재한 자전거이기 때문에 이동이 편리합니다. 계절의 변화를 느끼며 가고시마의 매력을 찾아봅시다! 1일권도 있습니다! 자세한 사항은 <https://docomo-cycle.jp/kagoshima/>로!



가고시마 여행



자매, 우호도시를 이미지 한 랩핑 트램을 타 보자!



시영 버스로 가고시마 동네 산책!



해질녘에 긴코만을 따라 자전거 타기

♡가고시마 카레 특집(1월 22일은 카레의 날)

「카레의 날」은 1982년 1월 22일 학교 급식 창립 35주년을 기념하여 사단법인 전국 학교 영양사 협회가 학교 급식 주간 전에 아이들에게 인기가 있던 카레를 전국 학교 급식 메뉴로 제공한 것에서 유래되었다고 합니다.

♡Chabuya Curry Hall



차부야만의 독자적인 향신료는 풍미가 있어서 정말 맛있어요. 클래식한 가츠카레부터 기간 한정 메뉴까지! 저는 이번에 「가을 야채와 생강으로 마리네이드한 돼지고기 카레」를 주문했어요. 추운 날에 딱! 현미쌀로 밥을 지어 건강에도 좋을 것 같아요.

-카이리-

♡카페 카노쥬노 이에 덴몬칸점



이번에 방문한 카노쥬노 이에. 저는 아키 카레를 주문했어요. 런치 세트였기 때문에 샐러드와 스프, 음료와 디저트까지 있어서 정말 배불렀어요! 카레 말고도 다양한 메뉴가 있으니 궁금하신 분들은 한 번 가보세요!

-소연-

♡스프카레 전문점 사쓰마 고야 덴몬칸점



제가 주문한 메뉴는 폭 익힌 돼지고기와 구운 야채가 들어간 카레예요! 맵기와 밥의 양을 조절할 수 있어서 본인 입맛에 맞는 카레를 드실 수 있어요. 겨울이 오며 추워지는 지금 계절에 딱 맞아서 추천하고 싶어요!

-레베카-

♡마그농의 가고시마 대발견♡ (화산의 요정 마그농은 마그마의 아이, 오래전부터 마그마시티와 두근두근)



마그농 가족도 가고시마의 다양한 카레를 먹어봤어요. 여러분도 가고시마의 특별한 카레를 찾아보세요!



여러분 가고시마시 공식 어플 「Kago Tips」를 알고 계신가요? 어플 내에서 가고시마 생활에 관한 정보와 이벤트, 대중교통 등을 클릭하시면 공식 링크로 접속할 수 있습니다. 또한, 고민이 있으신 분들을 위해 상담이 가능한 곳의 정보도 소개하고 있으니 꼭 확인해 보세요. 물론 외국어 대응도 하고 있습니다. (쉬운 일본어, 영어, 중국어, 한국어, 베트남어) 꼭 「Kago Tips」 어플을 사용해서 가고시마의 생활을 즐겨보세요!

♡다음 호에는 어떤 새로운 발견이 있을지 기대해 주세요!